

AUTORIZOVANÁ DAROVACIA ZMLUVA

uzatvorená v zmysle ust. § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

vyhotovená v advokátskej kancelárii JUDr. Norberta Takácsa, advokáta, zapísaného v Slovenskej advokátskej komore pod č. 5099, so sídlom Floriánska 3463/27, 040 01 Košice (ďalej len „advokát“) nižšie uvedeného dňa za nasledovných podmienok:

dostavil som sa za mne menom a osobne známy účastníkmi

Zmluvné strany:

Darca: Ing. Peter Györki, rodné priezvisko: Györki

dátum narodenia: [REDACTED]

rodné číslo [REDACTED]

trvale bytom: Poľany 84, pošta 076 84 Leles, SR

občianstvo: štátny občan Slovenskej republiky

(ďalej len „darca“ alebo „darujúca strana“)

a

Obdarovaná: Obec Poľany

Poľany 35, pošta 076 84 Leles

IČO: [REDACTED]

v mene ktorej koná: Ing. Ján Bagonyi, starosta obce

(ďalej len „obdarovaná“ alebo „obdarovaná strana“)

ktorí sú podľa vlastného vyjadrenia spôsobilí k právnym úkonom a zároveň ma požiadali, aby som v súlade s ust. § 43 a nasl. a § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka vyhotovil v ich prospech túto **darovaciu zmluvu** za nasledovných podmienok :

Článok I

PREDMET ZMLUVY

1. Darujúca strana je podielovou spoluvlastníčkou nasledovnej nehnuteľnosti:

- **pozemku** registra „C“, parcelné číslo 241, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 485 m²

vo veľkosti spoluvlastníckeho podielu 16/96 - in z celku, nachádzajúcej sa v Košickom kraji, okrese Trebišov, obec Poľany, **katastrálne územie Poľany**, zapísanej v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Trebišov, Katastrálny odbor **na liste vlastníctva č. 6**, vid' poradové číslo 6, časti B predmetného listu vlastníctva.

2. Darujúca strana je zároveň podielovou spoluvlastníčkou nasledovných nehnuteľností:

- **pozemku** registra „C“, parcelné číslo 240, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 183 m²

- **stavby, rodinného domu so súpisným číslom 85**, postaveného na pozemku registra „C“, parcelné číslo 240, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 183 m²

vo veľkosti spoluvlastníckeho podielu $\frac{1}{2}$ - ica z celku (12/24-in z celku), nachádzajúcich sa v Košickom kraji, okrese Trebišov, obec Poľany, katastrálne územie Poľany, zapísaných v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Trebišov, Katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 7, vid' poradové číslo 5, časti B predmetného listu vlastníctva.

3. Nehnuteľnosti špecifikované v odseku 1 a odseku 2 tohto článku ďalej spolu aj len ako „predmet darovania“.

Článok II

ÚČEL ZMLUVY

1. Darujúca strana týmto bezodplatne prevádza predmet darovania špecifikovaný v článku I, ods. 1 a 2 tejto zmluvy na obdarovanú stranu – obec Poľany. Obdarovaná strana tento predmet darovania nadobúda do svojho vlastníctva. Obdarovaná strana zároveň vyhlasuje, že tento dar s vďakou prijíma. Obdarovaná strana sa zaväzuje, že predmet darovania bude využívať výlučne za účelom zriadenia parkoviska, prípadne na umiestnenie drobných stavieb ako napríklad garáž, sklad, atď. .
2. Prevod vlastníckeho práva k predmetu darovania špecifikovaného v článku I tejto zmluvy je bezodplatný – je darom.

Článok III

STAV NEHNUTEĽNOSTÍ

1. Darujúca strana vyhlasuje, že obdarovanú stranu oboznámila so stavom darovaných nehnuteľností – predmetu darovania.
2. Obdarovaná strana vyhlasuje, že stav predmetu darovania je jej dobre známy a nadobúda ho v stave, v akom sa nachádza ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
3. Darujúca strana vyhlasuje, že na predmete darovania neviaznu žiadne farchy, vecné bremená, záložné práva, ani iné práva tretích osôb alebo právne vady.
4. Darujúca strana vyhlasuje, že jej nie sú známe také závady nehnuteľností, na ktoré by mala obdarovanú stranu osobitne upozorniť. Obdarovaná strana vyhlasuje, že pred uzavretím tejto zmluvy sa oboznámila so stavom nehnuteľností ich obhliadkou na mieste samom a že stav, v akom sa nehnuteľnosti nachádzajú, je jej známy a v takomto stave ich prijíma.

Článok IV

NADOBUDNUTIE VLASTNÍCTVA A SPLNOMOCŇUJÚCE USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že obdarovaná strana nadobudne vlastnícke právo k predmetom prevodu, tak ako je to uvedené v článku I tejto zmluvy, so všetkými právami a povinnosťami, dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia príslušného Okresného úradu, Katastrálny odbor o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetným nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností.
2. Zmluvné strany svojimi podpismi na tejto zmluve splnomocňujú advokáta:
 - k podpisu návrhu na vklad do katastra nehnuteľností a k podpisu Oznámenia o návrhu na vklad,
 - k elektronickému podaniu zmluvy a návrhu na vklad príslušnému Okresnému úradu, katastrálny odbor za účelom vkladu vlastníckeho práva v prospech obdarovanej strany do katastra nehnuteľností,

- k ich zastupovaniu v správnom konaní o povolenie vkladu na základe tejto zmluvy do katastra na príslušnom Okresnom úrade, katastrálny odbor, vrátane preberania dokumentov súvisiacich s týmto konaním, o.i. aj k prevzatíu Rozhodnutia príslušného Okresného úradu, katastrálny odbor o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam,
- na všetky právne úkony spojené s vykonaním opráv, resp. doplnení návrhu na vklad, alebo jeho príloh v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor preruší konanie o povolení vkladu vlastníckeho práva k nehnuteľnosti do katastra nehnuteľností v prospech obdarovaného a to kvôli chybám gramatickým, počtárskym, či iným zjavným nedostatkom v tejto zmluve. Toto splnomocnenie sa vzťahuje aj na podpis prípadného Dodatku k tejto zmluve v mene zmluvných strán, ktorým by sa upravovala zrejma nesprávnosť alebo chyba v písaní, sledujúca účel tejto zmluvy. Uplatnenie tejto plnej moci nie je možné viazať k tomu, aby sa podstatným spôsobom zmenila samotná zmluva, alebo jej obsah,
- na prípadné podanie odvolania v prípade, ak príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor rozhodne o zamietnutí vkladu do katastra nehnuteľností.

3. Po podpise tejto zmluvy **advokát podá návrh na vklad vlastníckeho práva najneskôr do dvoch pracovných dní odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy**. V prípade ak advokát nebude môcť vykonať podanie návrhu na vklad, bude písomne informovať zmluvné strany, tak aby mohli podať návrh na vklad osobne.

4. V prípade prerušenia konania o povolení vkladu do katastra nehnuteľností, sa zmluvné strany zaväzujú, že bezodkladne odstránia všetky nedostatky, na ktoré budú katastrom vyzvané. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť potrebnú k prevodu predmetu prevodu v čo možno najkratšom čase.

Článok V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA A USTANOVENIA SPOJENÉ S AUTORIZÁCIOU

Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto zmluvy a touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov právneho poriadku Slovenskej republiky.

Zmluvné strany svojimi podpismi na tejto zmluve zároveň v zmysle ust. § 42, ods. 4 zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) (ďalej len „*katastrálny zákon*“) **splnomocňujú advokáta** k všetkým úkonom potrebným na opravu, prípadne na doplnenie tejto zmluvy, ak by sa v priebehu vkladového konania zistilo, že obsahuje chyby v písaní alebo počítaní alebo iné zjavné nesprávnosti, pre ktoré je nezrozumiteľné alebo neurčité, prípadne že neobsahuje náležitosti podľa § 42, ods.1 katastrálneho zákona. Zmluvné strany zároveň splnomocňujú advokáta na prípadné podanie odvolania v prípade, ak katastrálny úrad rozhodne o zamietnutí vkladu do katastra nehnuteľností.

Účastníci tejto zmluvy berú na vedomie, že advokát spracúva ich osobné údaje v rozsahu uvedenom v tejto zmluve v zmysle ust. § 13 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov za účelom poskytovania požadovanej právnej pomoci. Bez poskytnutia týchto osobných údajov by nebolo možné účastníkom tejto zmluvy - klientom požadovanú právnu pomoc poskytnúť. Rozsah osobných údajov sa môže rozšíriť v súvislosti s poskytovaním požadovanej právnej pomoci. Právnym základom na spracúvanie osobných údajov klientov je plnenie zákonnej povinnosti vyplývajúcej predovšetkým zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní

(živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o advokácii“). Rovnako je právnym základom aj skutočnosť, že toto spracúvanie je nevyhnutné za účelom vypracovania tejto zmluvy a následného podania návrhu na vklad vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam príslušnému Okresnému úradu, katastrálny odbor.

4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch rovnakej právnej sily. Po podpise obdrží každá zmluvná strana jedno vyhotovenie. Príslušnému Okresnému úradu, odboru katastra bude doručená elektronická verzia zmluvy.
5. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve musia byť vyhotovené písomne vo forme chronologicky očíslovaných dodatkov a musia byť podpísané všetkými zmluvnými stranami, inak sú neplatné.
6. Účastníci tejto zmluvy vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, úkon je urobený v predpísanej forme, sú oprávnení nakladať s nehnuteľnosťami, ich prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, ich zmluvná voľnosť alebo právo nakladať s nehnuteľnosťami nie je obmedzené, zmluva neodporuje zákonu, neobchádza ho a neprieči sa dobrým mravom, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
7. Účastníci tejto zmluvy ako konajúce osoby zároveň žiadajú vyhotoviteľa tejto zmluvy - advokáta o jej autorizáciu podľa § 1a Zákona o advokácii.

V Košiciach dňa 23.09.2026.

.....
Ing. Peter Györki
darca

.....
Obec Poľany
Ing. Ján Bagonyi, starosta
obdarovaná

DOLOŽKA O AUTORIZÁCII

podľa § 1a a § 1b zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní

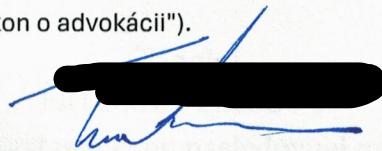
Údaje elektronického dokladu v Registri autorizácií Slovenskej advokátskej komory	
Názov dokumentu	04786-5099-2026-Zmluva-o-prevode-nehnutelnosti
Identifikátor	04786-5099-2026

Autorizácia dokumentu	
Miesto autorizácie	Floriánska 27, 040 01 Košice - Staré Mesto
Dátum autorizácie	23.9.2026 8:19:51
Počet listov dokumentu	2

Odtlačok pečiatky advokátskej kancelárie	
Meno a priezvisko advokáta	JUDr. Norbert Takács
Adresa kancelárie	Floriánska 27, 040 01 Košice - Staré Mesto, Slovensko
Registračné číslo	5099

Vyhlásenie advokáta

Ja, dolupodpísaný(á) JUDr. Norbert Takács, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod registračným číslom 5099 so sídlom advokátskej kancelárie Floriánska 27, 040 01 Košice - Staré Mesto, Slovensko, týmto vyhlasujem, že som vyššie označený dokument autorizoval v súlade s ustanovením § 1a ods. 1 zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o advokácii“).



JUDr. Norbert Takács

Meno, priezvisko a podpis
autorizujúceho advokáta



Právny základ: § 1a a § 1b zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov. Doložka o autorizácii je vyhotovená v súlade s povinnosťami advokáta upravenými citovaným zákonom a internými predpismi Slovenskej advokátskej komory (najmä Uznesením P SAK č. 3/13/2009 v znení neskorších zmien a doplnení, ktorým sa stanovujú podrobnosti o povinnostiach advokáta pri autorizácii).